**REPUBLIKA SRBIJA**

**NARODNA SKUPŠTINA**

**Odbor za dijasporu i Srbe u regionu**

**01 Broj: 114-4038/12**

**20. decembar 2012. godine**

**B e o g r a d**

**ODBORU ZA SPOLjNE POSLOVE**

U prilogu dostavljam Izveštaj narodnog poslanika, predsednika Odbora za dijasporu i Srbe u regionu Aleksandra Čotrića i člana Odbora Aleksandre Đurović o poseti SR Nemačkoj, Berlin u periodu od 14. do 17. decembra 2012. godine, sa molbom da ga Odbor razmotri i usvoji.

**SEKRETAR ODBORA**

**Vesna Matić Vukašinović**

**REPUBLIKA SRBIJA**

**NARODNA SKUPŠTINA**

**Odbor za dijasporu i Srbe u regionu**

**01 Broj: 114-4038/12**

**20. decembar 2012. godine**

**B e o g r a d**

**I Z V E Š T A J**

**o poseti narodnih poslanika Aleksandra Čotrića, predsednika Odbora za dijasporu i Srbe u regionu Narodne skupštine Republike Srbije i Aleksandre Đurović, člana Odbora SR Nemačkoj povodom učešća**

**na stručnom savetovanju „Srpska dijaspora u Nemačkoj - između asimilacije i segregacije“ u Berlinu 16. decembra 2012. godine**

Na osnovu Odluke predsednika Narodne skupštine Republike Srbije 03 Broj 114-4038/12, a na poziv Centralnog saveta Srba u Nemačkoj smo, ja u svojstvu narodnog poslanika i predsednika Odbora za dijasporu i Srbe u regionu i Aleksandra Đurović u svojstvu narodnog poslanika i člana Odbora posetili SR Nemačku, Berlin u periodu od 14. do 17. decembra 2012. godine.

U naznačenom periodu smo se sreli i razgovarali sa ambasadorom Republike Srbije u Berlinu prof. dr Ivom Viskovićem, konzulom Lidijom Ivanović, potpredsednikom Centralnog saveta Srba u Nemačkoj Milanom Čobanovim, osnivačem i počasnim predsednikom Saveta prof. dr Stojankom Aleksić kao i sa tridesetak aktivista srpskih udruženja i intelektualaca iz svih delova Nemačke, a 17. decembra 2012. godine u sedištu nemačke kancelarke našu delegaciju su primili dr Ralf Gebel, državni sekretar Ministarstva za integraciju, izbeglice i migracije Nemačke i načelnica departmana u Ministarstvu Honej Dajhimi.

U subotu, 15. decembra 2012. godine, ambasador Republike Srbije, prof dr Ivo Visković je organizovao prijem u rezidenciji naše ambasade, gde smo pored predstavnika Centralnog saveta Srba u Nemačkoj imali čast da upoznamo i razgovaramo sa nekoliko čuvenih srpskih intelektualaca i lekara, koji već decenijama žive u Nemačkoj.

Stručno savetovanje je organizovao Centralni savet Srba u Nemačkoj 16. decembra 2012. u VIETHAUS BERLIN Leipziger Straβe, na temu: „ Srpska dijaspora u Nemačkoj-između asimilacije i segregacije“ .

Na savetovanju su, pored predstavnika skupštinskog Odbora za dijasporu i Srbe u regionu, govorili prof. dr Stojanka Aleksić, osnivač i počasni predsednik Centralnog saveta Srba u Nemačkoj, prof. dr Ivo Visković, ambasador Srbije u Berlinu, Aleksandar Vlajković, zamenik direktorke Kancelarije za saradnju sa dijasporom i Srbima u regionu i Milan Čobanov, potpredsednik CSSN-a.

Pozdravio sam skup u ime Narodne skupštine Republike Srbije, u ime Odbora za dijasporu i Srbe u regionu i u svoje ime i izneo sledeće:

„Smatram da je današnje Savetovanje Centralnog saveta Srba u Nemačkoj, na temu „Srpska dijaspora u Nemačkoj – između asimilacije i segregacije“, veoma značajno za ukupne odnose Srbije i Nemačke, za jačanje veza između Srbije, kao matične države i srpske dijaspore u ovoj zemlji, kao i za same pripadnike srpske zajednice u Nemačkoj.

Nemačka je prvi spoljnotrgovinski patner Srbije. Naša razmena iznosi preko dve i po milijarde evra godišnje, pri čemu je za pola milijarde veći naš uvoz od izvoza u Nemačku. Nemačka je i u vrhu stranih investitora u Srbiji, među tri je najveća, sa jednom i po milijardom evra plasiranih u privredu Srbije. U našoj zemlji otvoreno je 360 nemačkih kompanija koje zapošljavaju više od dvadeset hiljada ljudi. Nemačka je od svih zemalja najviše donirala Srbiji - 1,2 milijarde evra i još pola milijarde ova zemlja je darivala Srbiji kroz projekte Evropske unije.

Smatramo da državljani Srbije uživaju korektan i nediskriminatorski tretman kod nemačkih organa, u odnosu na ostale strance u Saveznoj Republici Nemačkoj. Naši državljani su dobro integrisani u nemačko društvo, što mi kao matična zemlja pozdravljamo i podržavamo. Zato je namera Srbije da pomogne dijaspori u Nemačkoj da se još bolje integriše u sredinu u kojoj živi, a s druge strane, da se sačuva od asimilacije.

Ne računajući Srbe koji žive u Republici Srpskoj, odnosno BiH, najbrojnija srpska zajednica izvan matične zemlje je u Nemačkoj. Naši ljudi koji žive u ovoj zemlji, nesumnjivo, umnogome doprinose dobrim i partnerskim odnosima između Srbije i Nemačke.

Najveći broj ovih ljudi, verovatno, se neće za trajno vratiti u Srbiju i druge zemlje porekla, što nameće bitno drugačiju situaciju od one kada se sedamdesetih i osamdesetih godina prošlog veka smatralo da su oni na privremenom boravku u inostranstvu.

Naravno, naša je želja da državljani Srbije i ostali pripadnici srpskog naroda sačuvaju svoj identitet, da i Srbiju i Nemačku osećaju kao svoje zemlje i da to ne bude hendikep, već, naprotiv, prednost. Ne želimo da budu stranci u obe zemlje, već i u Srbiji i u Nemačkoj da budu svoji na svome i da se osećaju prihvaćenima i dobrodošlima. Za očuvanje identiteta najvažnije je znanje jezika, a ovaj problem je izražen kod dece i mladih koji su rođeni u Nemačkoj. U ukupnom broju Srba koji žive u Nemačkoj, a taj broj je oko 800 hiljada, već sada je svaki četvrti rođen u Nemačkoj. Taj broj će se vremenom uvećavati, jer većina pripadnika naše dijaspore, oko 70 posto, duže od deset godina boravi u Nemačkoj.

Srbija je zemlja koja ima jednu od najbrojnijih dijaspora na svetu i zato mi moramo mnogo da se angažujemo na ovom polju, što je i ustavna obaveza, iz člana 13. Ustava, koja govori o tome da Republika Srbija „štiti prava i interese svojih državljana u inostranstvu i razvija i unapređuje odnose Srba koji žive u inostranstvu sa matičnom državom“.

U Srbiji prema lanjskom popisu živi 7.186.862 građana, od čega je 5.988.150 Srba, a to je u odnosu na 2002. godinu, manje oko 330 hiljada stanovnika, a Srba je manje za 224.688.

U osam zemalja regiona živi 2.230.393 Srba, a objektivne procene govore da u ostalim zemljama živi još toliko Srba, što nam pokazuje da u dijaspori živi četrdeset posto ukupnog srpskog korpusa, ili čak 67 posto u odnosu na broj Srba u matičnoj državi.

Najveća podrška Srbima u Nemačkoj biće kada Srbija uđe u Evropsku uniju u kojoj, praktično, nema granica nacionalnih država. Sloboda kretanja, nastanjivanja i zapošljavanja, kao konačni standard, posle ulaska Srbije u EU, briše i klasičnu definiciju dijaspore. Ulazak Srbije rezultiraće većom mobilnošću ljudi i radne snage između Srbije i ostalih članica EU i to dvosmerno, a posebno će se to odnositi na region Zapadnog Balkana.

Evropska unija postaje unija manjina koje se udružuju u evropsku većinu. I Nemci, danas najbrojnija nacija Evropske unije, manjina su u odnosu na sve ostale zajedno. Manjina u jednoj državi Evropske unije pojavljuje se kao većina u drugoj, i obrnuto, pa nova Evropa u prošlost šalje i predstave o većinskim narodima i nacionalnim manjinama.

Niko nikome u Evropskoj uniji ne dira u njegovo istorijsko, nacionalno ili religijsko nasleđe, ali se podstiče otklon od svega u bilo kojem narodu što je drugim narodima, ili tome samom narodu u prošlosti donosilo stradanje i nesreću.

Za šta će se zalagati Odbor za dijasporu i Srbe u regionu na planu saradnje da srpskom dijasporom u Nemačkoj:

- nažalost, u Nemačkoj veoma mali broj dece pohađa dopunsku nastavu na srpskom jeziku, svega oko pet i po hiljada, a srpske dece je više od stotinu pedeset hiljada. Ministarstvo prosvete Republike Srbije angažuje osam redovnih i šest honorarnih nastavnik, što je nedovoljno. Na ovom planu moraćemo da se angažujemo mnogo više, kroz razne podsticajne mere i aktivnosti, kao što su povećanje broja predavača, potrebno je nastavne programe učiniti savremenijim i zanimljivijim, posredstvom medija i nacionalne kampanje objašnjavati značaj i praktičnu korist od učenja srpskog jezika. U tome ćemo se posebno angažovati, da se srpski jezik uči i na katedrama univerziteta, u dopunskim školama, i na letnjim kampovima u Srbiji, u privatnim školama, u vikend školama, školama pri crkvi, na kursevima, putem interneta, televizija i drugih medija, kao i korišćenjem savremenih tehničkih sredstava;

- da se poveća izdvajanje u Budžetski fond dijaspore i za dotacije organizacijama dijaspore, u okviru sredstava kojima raspolaže Kancelarija za saradnju sa dijasporom i Srbima u regionu, a, pre svega, za kulturno-prosvetne aktivnosti srpskih zajednica u svetu. Samo jedan primer, Hrvatska za Hrvate u BiH izdvaja godišnje iz budžeta 10 miliona evra, a Srbija za sve Srbe u svetu jedan milion evra;

- otvaranje kulturno-informativnih centara Srbije u nemačkim gradovima, pre svega u Berlinu, koji će se finansirati iz budžeta i delovati pod okriljem Ministarstva spoljnih poslova, odnosno naših diplomatsko-konzularnih predstavništava i biti mesto za predstavljanje naše kulture, kako Srba u Nemačkoj, tako i građana Srbije;

- imenovanje savetnika za dijasporu pri DKP-ima Srbije u Nemačkoj;

- zvaničnici Srbije moraju ubuduće, pre susreta sa ministrima i drugim funkcionerima Nemačke, da se prvo sastanu sa predstavnicima srpske dijaspore, kako bi ih oni informisali o svojim zahtevima i statusu;

- pružanje pomoći organizacijama naše dijaspore u Nemačkoj, kada konkuriše kod fondova domicilne zemlje za sredstva u oblasti manjinskih prava, multikulturalnosti, integracije, kulturnih delatnosti, itd;

- biranje poslanika dijaspore koji će njene interese da zastupaju u parlamentu u Beogradu;

- izmenama zakona o izboru narodnih poslanika i predsednika države omogućiti našim državljanima u inostranstvu i glasanje putem pošte i interneta;

- efikasniji rad Skupštine dijaspore i Srba u regionu, aktivan rad njenih Saveta i formiranje Saveta dijaspore, u kojem će biti predsednik Srbije, premijer i ministri najavažnijih resora, kao i predstavnici krovnih organizacija, ili delegati dijaspore u Skupštine, s tim da se ovo telo mora sastajati barem dva puta godišnje;

- za lakše i brže dobijanje državljanstva Srbije svim Srbima izvan Srbije koji to žele, bez administrativnih prepreka koje sada postoje.

Saveti i preporuke srpskoj dijaspori u Nemačkoj su:

- da prevaziđe podele, bilo da su one prema državama porekla, političkim razlikama, ličnim animozitetima, ili postoji neki drugi razlog, i da deluju jedinstveno prema nemačkim vlastima i prema matičnoj zemlji;

- da se srpska udruženja, klubovi, folklorna društva, strukovna udruženja, sportski klubovi povežu, umreže i da sarađuju međusobno, razmenjuju informacije i iskustva, koordinišu aktivnosti i da se povezuju sa institucijama matične države DKP-ima, Kancelarijom za saradnju sa dijasporom i Srbima u regionu;

- da stvore snažnu, organizovanu, uticajnu i brojnu krovnu, centralnu organizaciju koja će ih reprezentovati i pred nemačkim vlastima, srpskim vlastima, međunarodnom zajednicom i savetima drugih zajednica u Nemačkoj;

- da se u porodicama obavezno govori maternji jezik, da se neguje lepa reč, čitaju knjige i časopisi. Očuvanje srpskog jezika prvenstveno zavisi od porodice, odnosno od opredeljenosti roditelja da dete nauči srpski jezik;

- da srpska zajednica u Nemačkoj postane vidljivija, prisutnija u nemačkim medijima i javnosti po pozitivnim događajima. Srbi čine jedan posto stanovništva Nemačke, što može da bude veoma značajan faktor u oblikovanju javne i političke scene ove države;

- da se naša udruženja povežu sa poznatim sportistima našim državljanima, ili srpskog porekla koji nas na lep način predstavljaju u nemačkoj javnosti, a često nije dovoljno poznato iz koje su zemlje;

- crkva može da uradi mnogo, ne samo na očuvanju verskog identiteta, već i za učenje jezika, predstavljanje kulturnih postignuća, a posebno na planu povezivanja sa protestantskom i katoličkom crkvom, koje su hrišćanske, kao i pravoslavna;

- pripadnici srpske dijaspore dobro su integrisani u nemačko društvo, ali su slabo zastupljeni u institucijama sistema. Iako pojedinci zauzimaju značajne pozicije u privrednom, kulturnom, obrazovnom i drugim segmentima života i rada, tu poziciju ne prati i političko predstavljanje u institucijama sistema, kako na centralnim, tako i na lokalnim nivoima vlasti. Mislimo da je sazrelo vreme da Srbi u Nemačkoj počnu politički da se organizuju, da se zalažu individualno, kroz postojeće velike, etablirane stranke, ili preko svoje stranke, ili saveza stranaka, za učešće na svim nivoima vlasti, od lokalnog, preko pokrajinskog, do saveznog“.

Kao delegacija skupštinskog Odbora podržali smo inicijativu Centralnog saveta Srba u Nemačkoj da je potrebna jedinstvena i snažna krovna organizacija Srba u Nemačkoj, koja će da prevaziđe međusobne podele i obezbedi jedinstvniji nastup oko 800 000 naših sunarodnika u Nemačkoj.

Narednog dana, tj. 17. decembra 2012. godine posetili smo sedište nemačke kancelarke, gde su nas primili dr Ralf Gebel, državni sekretar Ministarstva za integraciju, izbeglice i migracije i načelnica departmana u Ministarstvu Honej Dajhimi.

Državni sekrtar Ministarstva za integraciju, izbeglice i migracije dr Ralf Gebel nam je najpre preneo pozdrave od ministarke Marije Bemer, izneo podatke o tome koliko je stanovništva u Nemačkoj sa migracionim poreklom i istakao da je nemačkoj državi važna uspešna integracija svih doseljenika i da ne postoji bolji ili lošiji odnos Nemačke prema jednima ili drugima. U okviru Ministarstva postoji Nacionalni Savet za pitanja integracija, koji se sastaje jednom godišnje i u kome su zastupljeni predstavnici migranata, crkve, poslodavaca, ali isto tako se organizuju više puta godišnje politički forumi na koje se pozivaju predstavnici migranata u Nemačkoj. Takođe je podvukao da kada se govori o migrantima, ne treba govoriti o asimilaciji, već o integraciji, imajući u vidu da su oni sa sobom doneli različite kulture, tradiciju koju treba sačuvati. Prema njihovim raspoloživim podacima, koji se isključivo baziraju na preuzetim podacima iz pasoša, u Nemačkoj živi 290 hiljada Srba, kao i 170 hiljda sa srpskim pasošem. U Nemačkoj su priznate četiri nacionalne manjine, one koje stotinama godina žive na tim prostorima, a to su: Lužički Srbi, Danci, Frizi (Friesen) i od skorijeg vremena su priznati i Romi.

Aleksandra Đurović i ja smo u razgovoru ocenili da državljani Srbije uživaju korektan i nediskriminatorski odnos kod nemačkih vlasti, u odnosu na ostale strance u SR Nemačkoj. Naši državljani su dobro integrisani u nemačko društvo, što mi kao matična zemlja pozdravljamo i podržavmo i zato je naša namera da pomognemo njihovu još bolju integraciju, ali uz uslov da se očuva njihov identitet i spreči asimilacija. Podsetili smo na dobre bilateralne odnose Srbije i Nemačke, posebno u ekonomskoj sferi smo istakli da nam je prvi spoljnotrgovinski partner, kao i činjenicu da je Nemačka veliki investitor u Srbiji i da se pokazala kao veliki donator sa 1,2 milijarde evra bespovratne pomoći. Predložili smo da nemačka država pomogne otvaranju dvojezičnih i dopunskih škola na srpskom jeziku i kao delagacija iskoristili priliku da postavimo pitanje o mogućnosti da Srbi u Nemačkoj dobiju zakonski status nacionalne manjine, kakav su poslednjih godina stekli u nekim zemljama Evropske unije.

Dr Gebel podržava očuvanje srpskog jezika, ali je napomenuo da pokrajinske vlasti regulišu to pitanje, pa tako je kao primer naveo Bavarsku u kojoj je srpski jezik uveden u škole kao strani jezik, ali je isto tako podvukao važnost , tj. prioritet znanja nemačkog jezika. Na drugo pitanje, tj. zvanično priznavanje srpske nacionalne manjine, Gebel je odgovorio da je to pitanje drugog ministarstva, tj. Ministarstva unutrašnjih poslova Nemačke, kao i činjenicu da su status nacionalne manjine dobili samo oni narodi koji na prostorima Nemačke žive duže od sto godina.

Kao delegacija smo posebno interesovanje iskazali za problem azilanta koji iz Srbije dolaze u Nemačku prvenstveno zbog socijalnih primanja. Postavili smo pitanje da li bi Nemačka mogla Srbiju da prizna kao zemlju sigurnog porekla, čime bi se problem „lažnih azilanata“ prevazišao i ne bi se dovodila u pitanje vizna liberalizacija za Srbiju. U kontekstu „lažnih azilanata“ uputili smo poziv ministarki za integraciju, izbeglice i migracije Miriji Bemer da poseti Srbiju i uveri se da u našoj zemlji nema diskriminacije ni po jednom osnovu.

**Ocene i predlozi:**

Narodni poslanici Alekasandar Čotrić i Aleksandra Đurović smatraju da je učešće na stručnom savetovanju „Srpska dijaspora u Nemačkoj-između asimilacije i segregacije“ bilo značajno zbog razvijanja veza između Odbora za dijasporu i Srbe u regionu NS RS sa srpskom zajednicom u Nemačkoj.

Narodni poslanici Alekasandar Čotrić i Aleksandra Đurović ocenjuju učešće na ovom savetovanju uspešnim i korisnim i ostaju na raspolaganju za dodatne informacije, ukoliko za to postoji interes.

**Narodni poslanici predlažu**:

* da Odbor za spoljne poslove razmotri i usvoji Izveštaj narodnih poslanika Aleksandra Čotrića i Aleksandre Đurović o poseti Nemačkoj od 14. do 17. decembra 2012. godine;
* da se Izveštaj radi informisanja dostavi predsedniku NS RS mr Nebojši Stefanoviću, svim članovima Odbora za dijasporu i Srbe u regionu, kao i generalnom sekretaru NS RS;

- da se Izveštaj, radi informisanja i eventualnog preduzimanja mera iz domena njihove nadležnosti, dostavi Ministarstvu spoljnih poslova, Ministarstvu unutrašnjih poslova i Ministarstvu prosvete nauke i tehnološkog razvoja Republike Srbije.